

Das 150-Jahre-Jubiläum der Entdeckung der «Pfahlbauten» in Schweizer Seen im Jahre 2004 bot Anlass für eine Reihe von Publikums- und Wissenschaftsveranstaltungen, unter anderem die grosse Sonderausstellung «Die Pfahlbauer / Les Lacustres» im Schweizerischen Landesmuseum in Zürich. Die parallel dazu von der Arbeitsgemeinschaft für die Urgeschichtsforschung in der Schweiz (AGUS), der Abteilung Ur- und Frühgeschichte der Universität Zürich und dem Schweizerischen Landesmuseum durchgeführte, internationale Tagung «WES '04 – Wetland Economies and Societies» vereinigte mehr als 140 Forscherinnen und Forscher aus allen Ländern des Alpenbogens rund um die wichtigsten aktuellen Themen der Feuchtbodenarchäologie: Forschungsgeschichte, Klima, Ökologie und Ökonomie, Siedlungen und Territorien, Erhaltung und museale Präsentation. Insgesamt 34 Tagungsbeiträge werden in diesem mehrsprachigen Band vorgelegt.

Le 150^{ème} anniversaire de la découverte des «palafittes» dans les lacs suisses en 2004 fut l'occasion d'une série de manifestations scientifiques et publiques, entre autres l'importante exposition temporaire «Die Pfahlbauer / Les Lacustres» au Musée National Suisse à Zurich. Parallèlement, le colloque international «WES '04 – Wetland Economies and Societies» organisé par le Groupe de travail pour les recherches pré- et protohistoriques en Suisse (GPS), le département de Pré-/Protohistoire de l'Université de Zurich et le Musée National Suisse, réunit plus de 140 chercheurs de tous les pays de l'arc alpin autour des thèmes d'actualité de l'archéologie en milieu humide: histoire de la recherche, climat, écologie et économie, habitats et territoires, conservation et présentation muséale. Les 34 contributions du colloque sont présentées dans ce volume multilingue.

The 150th anniversary of the discovery of the «lake dwellings» on the shores of Swiss lakes in 2004 was the opportunity for a number of scientific and public events, among others the large temporary exhibition «Die Pfahlbauer / Les Lacustres» in the Swiss National Museum in Zurich. Alongside, the international conference «WES '04 – Wetland Economies and Societies» organized by the working group for pre- and protohistoric research in Switzerland (AGUS), the department of Pre-/Protohistory at the University of Zurich, and the Swiss National Museum, gathered more than 140 scientists from all countries of the alpine foreland around major themes of wetland archaeology: history of research, climate, ecology and economy, settlements and territories, conservation and presentation. The 34 contributions of the conference are presented in this multi-lingual volume.

Il 150esimo anniversario della scoperta degli «insediamenti palafitticoli» nei laghi svizzeri, che ha avuto luogo nel 2004, ha fornito l'opportunità per una serie di manifestazioni scientifiche e pubbliche, fra le quali la grande mostra «Die Pfahlbauer / Les Lacustres» al Museo Nazionale Svizzero di Zurigo. Contemporaneamente, il convegno internazionale «WES '04 – Wetland Economies and Societies», organizzato dal gruppo di lavoro per le ricerche pre- e protostoriche in Svizzera (GPS), dal dipartimento di Pre-/Protostoria dell'Università di Zurigo e dal Museo Nazionale Svizzero, ha riunito più di 140 ricercatori di tutti i paesi dell'arco alpino attorno ai maggiori temi dell'archeologia in ambiente umido: storia della ricerca, clima, ecologia ed economia, abitati e territori, conservazione e presentazione museale. In questo volume plurilingue sono presentati i 34 contributi al convegno.